AK. 70:3

Piirustus n:o 6810, päivätty 10.5.2010, muutettu 2.3.2017

Ritning nr 6810, daterad 10.5.2010, ändrad 2.3.2017

Espoo

Mynttilä

Asemakaava

70. kaupunginosa, Espoonkartano
Korttelit 70019-70023, 70036,
osa kortteleita 70015, 70017-
70018, 70024, katu-, liikenne-,
virkistys-, erityis- ja suojelualueet

44. kaupunginosa, Kauklahti
Katualue

Kaupunginosan rajan muutos

Mittakaava 1:1000

0 50 100 150 m

Esbo

Myntböle

Detaljplan

Stadsdel 70, Esbogården
Kvarter 70019-70023, 70036,
del av kvarteren 70015, 70017-
70018, 70024, gatu-, trafik-,
special-, och skyddsområden

Satdsdel 44, Köklax
Gatuområde

Ändring av stadsdelsgränsen

Skala 1:1000

ASEMAKAAVAMERKINTÖJÄ JA -MÄÄRÄYKSIÄ:

DETALJPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER:

A	Asuinrakennusten korttelialue. (1-6, 9-10 §)	Kvartersområde för bostadshus. (1-6, 9-10 §)
AP-1	Asuinpientalojen korttelialue. (1-7, 9-11 §)	Kvartersområde för småhus där kopplade eller fristående småhus med höst två bostäder får byggas. (1-7, 9-11 §)
AP-2	Asuinpientalojen korttelialue. (1-7, 9-10 §)	Kvartersområde för småhus. Husets enhetliga fasad får vara högst 20 meter lång. (1-7, 9-10 §)
AO	Erillispientalojen korttelialue. (1-6, 9-10 §)	Kvartersområde för fristående småhus. (1-6, 9-10 §)
AO/s-1	Erillispientalojen korttelialue, jonka pihapiirin ja ympäristön kulttuurihistorialliset arvot tulee säilyttää. Uudet asuin- ja piharakennukset on rakennettava siten, että ne sijainnin, muodon, värityksen ja julkisivujen jäsentelyn osalta noudattavat alueella olevien kulttuurihistoriallisesti arvokkaiden rakennusten ominaispiirteitä. Puusto tulee säilyttää ja tarvittaessa uudistaa siten, että pihapiirin kyläkuvallinen arvo säilyy. Pihamuurit ja muut alkuperäiset piharakenteet tulee yksityiskohtineen säilyttää ja korjata säilyttäen. (1-6, 8-10, 12 §)	Kvartersområde för friliggande småhus där de kulturhistoriska värdena på gårdsplanen och i omgivningen ska bevaras. Nya hus och gårdsbyggnader ska placeras så att de till läge, form, färgsättning och fasadernas disponering följer särdragen för de kulturhistoriskt värdefulla byggnaderna i området. Trädbeståndet ska bevaras och vid behov planteras på nytt så att det värdefulla bylandskapet på gårdsplanen bevaras. Murarna och andra ursprungliga konstruktioner på gårdsplanen jämte detaljer ska bevaras och restaureras. (1-6, 8-10, 12 §)
VL	Lähivirkistysalue.	Område för närrekreation.
VL-1	Lähivirkistysalue, joka tulee säilyttää luonteeltaan avoimena. Virtaviesiympäristöön liittyviä luontoarvoja ei saa heikentää. Alueelle ei saa melun takia sijoittaa herkkiä toimintoja.	Närrekreationsområde där landskapets öppna karaktär ska bevaras. Den värdefulla naturen i och vid vattendragen får inte försvagas. På grund av bullret får inte känslig verksamhet placeras i området.
VL-2	Lähivirkistysalue, joka tulee säilyttää luonnontilaisena siten, että SL-1-alueen suojeluarvot eivät vaaranu.	Närrekreationsområde som ska bevaras i naturtillstånd så att den värdefulla naturen i SL-1-området inte äventyras.
VL-3	Lähivirkistysalue. Alueen puusto toimii liito-oravien yhteysreittinä. Puustoa tulee hoitaa ja täydennysistuttaa niin, että latvusyhteys säilyy.	Närrekreationsområde. Träden utgör en förbindelseled för flygekorren. Träden ska skötas och nya träd planteras så att förbindelsen mellan trädkronorna bevaras.
LT	Maantien alue.	Område för landsväg.
LP-1	Yleinen pysäköintialue, joka tulee toteuttaa korkeatasoisesti osaksi ympäristöä.	Allmän parkeringsplats som ska byggas högklassigt så den smälter in i omgivningen.
EV	Suojaviheralue.	Skyddsgrönområde.
EV-1	Suojaviheralue, jota kehitetään kasvustoltaan monikerroksisena ja monilajisena luonnonsuojelualueen arvot huomioiden.	Skyddsgrönområde där växtligheten utvecklas rik på skikt och arter med beaktande av den värdefulla naturen i naturskyddsområdet.
SL-1	Luonnonsuojelualue, jolla sijaitsee luonnonsuojelulain 29 § mukainen suojeltu luontotyyppi sekä luonnonsuojelulain 10 / 24 § mukainen luonnonsuojelualue.	Naturskyddsområde där det finns en naturtyp som fredats enligt 29 § i naturvårdslagen och ett naturskyddsområde enligt 10 och 24 § i naturvårdslagen.
SR-2	Rakennussuojelun korttelialue. Alueella olevia sr-merkinnällä varustettuja rakennuksia, aitoja tai muita rakenteita ei saa purkaa tai muuttaa niin, että niiden historiallinen, kulttuurihistoriallinen tai rakennustaiteellinen arvo heikkenee. Rakennuksiin saa sijoittaa majoitus-, työ-, liike- ja kokoontumistiloja. Korjaustöiden, käyttötarkoitus- ja muiden muutosten sekä alueelle tulevan uudisrakentamisen suunnitelmista on neuvoteltava museoviranomaisen kanssa ennen rakennus- tai toimenpidelupaa koskevan päätöksen antamista. (1-3, 6, 7, 10 §)	Kvartersområde för byggnadsskydd. Byggnaderna med beteckningen sr, staketen och de andra konstruktionerna får inte rivas eller ändras så att deras historiska, kulturhistoriska eller byggnadshistoriska värde försvagas. I byggnaderna får lokaler för kvarter, arbete, rörelser och möten placeras. Planer över nybyggen, renovering och ändringar, till exempel av användningsändamål, ska förhandlas med museimyndigheten innan staden beslutar om bygglov eller åtgärdstillstånd. (1-3, 6, 7, 10 §)
	3 metriä kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 3 m utanför planområdets gräns.
	Kaupunginosan raja.	Stadsdelsgräns.
	Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.
	Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.
	Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.
	Ohjeellinen alueen tai osa-alueen raja.	Riktgivande gräns för område eller del av område.
70	Kaupunginosan numero.	Stadsdelsnummer.
ESP	Kaupunginosan nimi.	Namn på stadsdel.
70015	Korttelin numero.	Kvartersnummer.
PERINGIN	Kadun, tien, katuaukion, torin, puiston tai muun yleisen alueen nimi.	Namn på gata, väg, öppen plats, torg, park eller annat allmänt område.
200	Rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä.	Byggrätt i kvadratmeter våningsyta.
II	Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun.	Romersk siffra anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därav.
(2/3)III	Sulkeissa oleva murtoluku roomalaisen numeron edessä osoittaa kuinka suuren osan rakennuksen suurimman kerroksen alasta saa rakennuksen ensimmäisessä kerroksessa käyttää kerrosalaan luettavaksi tilaksi.	Bråktal inom parentes framför romersk siffra anger hur stor del av byggnads största vånings yta som i byggnadens första våning får användas för utrymme som inräknas i våningsytan.
Iu 2/3	Murtoluku roomalaisen numeron jäljessä osoittaa, kuinka suuren osan rakennuksen suurimman kerroksen alasta ullakon tasolla saa käyttää kerrosalaan laskettavaksi tilaksi.	Bråktal efter romersk siffra anger hur stor del av ytan i byggnadens största våning man får använda i vindsplanet för utrymme som inräknas i våningsytan.

e=0.25	Tehokkuusluku eli kerrosalan suhde tontin pinta-alaan.	Exploateringstal, dvs. förhållandet mellan våningsytan och tomtens yta.
	Rakennusala.	Byggyta.
vm	Sijainniltaan ohjeellinen muuntamon rakennusala.	Till läget riktgivande byggyta för transformator.
jyht-1	Merkintä osoittaa korttelin sivut, joilla rakennukset on rakennettava keskenään yhteen niin, että ne suojaavat piha-aluetta Kehä III:n liikennemelulta.	Beteckningen anger de sidor av kvarteret där byggnaderna ska byggas ihop så att de skyddar gårdsplanen mot buller från Ring III.
hu	Ohjeellinen hulevesien imeytykseen ja hidastamiseen varattu alueen osa.	Rekommenderad plats för infiltrering och fördröjning av dagvatten.
	Puilla ja pensailla istutettava alueen osa.	Del av område som ska planteras med träd och buskar.
	Alueen osa, jonka luonnontilainen tai puustoinen luonne maisemakuvassa tulee säilyttää. Puusto tulee suojata työmaa-aikana.	Områdesdel, vars naturenliga eller trädbevuxna karaktär i landskapet ska bevaras. Träden ska skyddas under byggtiden.
w	Ohjeellinen vesialue.	Riktgivande vattenområde.
	Katu.	Gata.
pp	Jalankululle ja polkupyöräillylle varattu katu.	Gata reserverad för gång- och cykeltrafik.
pp/t	Jalankululle ja polkupyöräillylle varattu katu, jolla tontille ajo on sallittu.	Gata reserverad för gång- och cykeltrafik där infart till tomt är tillåten.
pp/my	Myöhemmin jalankululle ja polkupyöräillylle varattu katu, jota ei voida toteuttaa ennen kuin korvaava katuyhteys on rakennettu Holkenintien ja Vähän-Myntin tien kautta.	Senare för gång- och cykeltrafik reserverad gata som inte kan förverkligas innan en ersättande gatuförbindelse byggts via Holkenvägen och Lill-Myntsvägen.
pp	Yleiselle jalankululle ja polkupyöräillylle varattu alueen osa. Sijainti ohjeellinen.	För allmän gång- och cykeltrafik reserverad del av område. Läget riktgivande.
p-1	Ohjeellinen pysäköinnille varattu alueen osa. Alueelle saa sijoittaa autotalleja ja autokatoksia.	Ungefärlig placering av en parkeringsplats. I området får garage och täckta bilplatser placeras.
e	Eritasoristeys.	Planskild korsning.
	Katualueen rajan osa, jonka kohdalta ei saa järjestää ajoneuvoliittymää.	Del av gatuområdes gräns där in- och utfart är förbjuden.
	Säilytettävä kiviaita.	Stenmur som ska bevaras.
s-1	Alueen osa, jolla sijaitsee luonnonsuojelulain 49 §: perusteella suojeltuja liito-oravan lisääntymis- ja levähdyspaikkoja. Alueella ei saa suorittaa sellaisia toimenpiteitä, että liito-oravan elinympäristö heikentyy tai häviää. Alueelta tulee olla latvayhteys ja /tai metsäkäytävä laajempiin viheralueisiin. Alueen puusto tulee suojata työmaa-aikana.	Skyddad del av området där det finns med stöd av 49 § naturskyddslagen skyddade fortplantnings- eller rastplatser för flygekorre. I området får inte utföras åtgärder som försvagar eller förstör flygekorrens livsmiljö. Flygekorren ska ha en förbindelse mellan trädkronorna eller en skogskorridor till de större grönområdena. Träden ska skyddas under byggtiden.
sr	Suojeltava rakennus. Kulttuurihistoriallisesti ja kyläkuvan säilymisen kannalta merkittävä rakennus, jota ei saa purkaa. Rakennuksessa suoritettavien korjaus- ja muutostöiden tulee olla sellaisia, että sen ominaispiirteet ja kyläkuvan kannalta merkittävä luonne säilyvät. Korjaus- ja muutostöistä on neuvoteltava museoviranomaisten kanssa.	Byggnad som ska skyddas. Byggnad som är kulturhistoriskt värdefull och viktig för bylandskapet och inte får rivas. När byggnaden renoveras eller ändras ska dess särdrag och för bylandskapet viktiga karartar bevaras. Renovering och ändring ska förhandlas med museimyndigheten.
sr-1	Suojeltava rakennus. Kulttuurihistoriallisesti ja kyläkuvan säilymisen kannalta merkittävä rakennus, jota ei saa purkaa. Rakennuksessa suoritettavien korjaus- ja muutostöiden tulee olla sellaisia, että sen ominaispiirteet ja kyläkuvan kannalta merkittävä luonne säilyvät. Korjaus- ja muutostöistä on neuvoteltava museoviranomaisten kanssa. Myntbölen päärakennuksen sisätiloissa on kiinnitettävä huomioita erityisesti paritupapohjan ja sisäkaton holvimaisuuden säilymiseen.	Byggnad som ska skyddas. Byggnad som är kulturhistoriskt värdefull och viktig för bylandskapet och inte får rivas. När byggnaden renoveras eller ändras ska dess särdrag och för bylandskapet viktiga karartar bevaras. Renovering och ändring ska förhandlas med museimyndigheten. Inne i Myntböles huvudbyggnad ska i synnerhet parstugan och det välvda taket bevaras.
sm-1	Muinaismuistolailla (295/1963) rauhoitettu kiinteä muinaisjäännös. Alueen kaivaminen, peittäminen, muuttaminen, vahingoittaminen ja muu siihen kajoaminen on muinaismuistolain nojalla kielletty. Aluetta koskevista tai siihen liittyvistä suunnitelmista on pyydettävä museoviranomaisen lausunto.	Fast fornlämning som fredats enligt fornminneslagen (295/1963). Enligt lagen om fornminnen är det förbjudet att överhölja, ändra, skada eller på annat sätt rubba området. Planer som berör området eller anknyter till området ska tillställas museimyndigheten för utlåtande.
ajo	Ajoyhteys.	Körförbindelse.
ajo-1	Ohjeellinen ajoyhteys. Reitin tulee olla talvikunnossapidettävä.	Riktgivande körförbindelse. Rutten ska underhållas vintertids.
	Maanalaista johtoa varten varattu alueen osa.	För underjordisk ledning reserverad del av område.
st-1	Muinaismuistolailla rauhoitettu muinaisjäännös. Tierauniota koskevista tai siihen liittyvistä suunnitelmista on pyydettävä museoviranomaisen lausunto.	Fast fornlämning som fredats enligt fornminneslagen. Planer som berör lämningar av vägen eller anknyter till dessa ska tillställas museimyndigheten för utlåtande.
st	Historiallinen tielinja, jonka luonne tulee säilyttää. St-merkinnällä varustetuilla katualueilla hulevedet johdetaan ensisijaisesti avouomissa.	Historisk vägsträckning vars karaktär ska bevaras. På gatuområden med beteckningen "st" ska dagvattnet ledas i första hand i öppna diken.
ss-2	Historiallinen silta, jonka luonne tulee säilyttää.	Historisk bro vars karaktär ska bevaras.
+3.0	Alueelle on rakennettava melueste. Merkintä osoittaa esteen likimääräisen sijainnin ja lukuarvo sen yläreunan likimääräisen korkeuden laskettuna viereisen tien tasauksesta.	Området skall förses med bullerskydd. Beteckningen anger skyddets ungefärliga placering och talvärdet det ungefärliga höjdläget för dess övre kant från körbanans yta.

KULTTUURIYMPÄRISTÖ JA -MAISEMA

KULTURMILJÖ OCH LANDSKAP

1 § Aluetta tulee säilyttää, hoitaa ja uudistaa niin, etteivät sen kulttuurihistorialliset arvot, vaihtelevat maastonmuodot, luonne suurmaisemassa eivätkä pitkät avoimet näkymät vaarannu. Maaston muotoilut tulee toteuttaa hienovaraisesti ympäristöön sovittaen. Alueella tulee käyttää perinteisiä kulttuuriympäristön kasvilajeja ja luonnon mukaista kasvillisuutta.

Området ska bevaras, skötas och förnyas så att de kulturhistoriska värdena, den omväxlande terrängen, karaktären i storlandskapet och de långa vyerna inte äventyras. Jordbyggnad ska utföras finkänsligt så att anlagda områden smälter in i omgivningen. Växtligheten ska vara traditionella kulturmiljöarter och naturenlig växtlighet.

PYSÄKÖINTI

PARKERING

2 § Asuinkortteleissa autopaikkoja on rakennettava vähintään seuraavasti:
- 2 autopaikkaa erillispientaloasuntoa kohti
- kytketyissä pientaloissa 1 autopaikka 70 k-m² kohti, kuitenkin vähintään 1,5 ap/asunto
- Pienkerrostaloissa 1 ap/70 km-², kuitenkin vähintään 1,5 ap/asunto

Minsta antalet bilplatser som ska byggas i bostadskvarteren:
- för friliggande småhus 2 bilplatser per bostad
- för kopplade småhus 1 bilplats per 70 v-m² men minst 1,5 bilplats per bostad
- I mindre våningshus 1 bp/ 70 v-m², men minst 1,5 bp per bostad

Asuinkortteleissa vähintään 50 % asuinkerrosalan mukaan vaadituista autopaikoista tulee sijoittaa tallelihin tai katoksiin. Avoimet autopaikat on jaettava selkeiksi ryhmiksi ja erotettava toisistaan ja muista pihatoiminnoista istutusvyöhykkeellä /pensasistutuksin. Pysäköintialuetta ei saa asfaltoida - pinnoitteen on oltava maastoon sopeutuvaa ja vettä läpäisevää.

Av de bilplatser som krävs i bostadskvarteren ska minst 50 % placeras i garage eller täckta bilplatser. De öppna bilplatserna ska indelas i tydliga grupper som avskiljs från varandra och den övriga användningen av gården med en planterad zon eller med buskar. Gårdsplanen får inte asfalteras, beläggningen ska smälta in i omgivningen och vara vattengenomtränglig.

SR-korttelialue:
Autopaikkoja tulee toteuttaa vähintään 2 autopaikkaa erillispientaloasuntoa kohden. Muille toiminnoille autopaikkoja on rakennettava käyttötarkoituksen edellyttämä määrä rakennuslupahakemuksessa esitetyn selvityksen perusteella.

SR-kvartersområde:
I kvartersområde ska det byggas minst 2 bilplatser per bostad. Bilplatser skall byggas den mängd som förutsätts av användningsändamålet på basen av en utredning i anslutning till ansökan om bygglov.

Asuinkortteleissa tulee toteuttaa pyöräpysäköintipaikkoja vähintään 1 pp/30 k-m², kuitenkin vähintään 2 pp/asunto. Vähimmäisvaatimuksen mukaisten pyöräpaikkojen tulee sijaita katetussa ja lukittavissa olevassa tilassa. Lisäksi lyhytaikaiselle pyöräpysäköinnille tulee osoittaa tilaa ulkotiloissa.

I bostadskvarteren ska det byggas minst 1 cykelplats per 30 v-m², men minst 2 per bostad. Alla cykelplatserna enligt minimikravet ska placeras i låsbara utrymmen med tak. Dessutom ska det anvisas uterum för kortvarig cykelparkering.

LISÄRAKENNUSOIKEUS

EXTRA BYGGRÄTT

3 § Kaavaan merkityn rakennusoikeuden lisäksi saa rakentaa:

Utöver den byggrätt som antecknats i detaljplanen får det byggas:

Väestönsuojatilat, jotka saa toteuttaa myös eri tonttien yhteissuojina.

Skyddsrum som kan vara gemensamt för tomterna.

A-ja AP-korttelialueilla:

-asuntojen ulkopuoliset varastotilat
-asukkaiden yhteistilat
-jätehuoltotilat ja kiinteistönhoidon tilat
-talotekniikan vaatimat tekniset tilat ja kuilut
-pysäköintitilat.

A-och AP-kvartersområden:

-bostadsvisa förråd utanför bostäderna
-gemenskapsutrymmen
-lokaler för återvinning och fastighetsskötsel
-lokaler och schakt för tekniken
-garage

AO-korttelialueilla:

Yksikerroksisia talousrakennuksia enintään 15 % kaavaan merkitystä rakennusoikeudesta. Talousrakennuksen saa rakentaa perustellusta syystä ja ympäristön arvot huomioon ottaen kaavaan merkityn rakennusalan ulkopuolelle, ei kuitenkaan s-merkinnällä varaustetulle alueen osalle eikä 2 metriä lähemmäs katualueen rajaa.

AO- kvartersområden:

Separata ekonomibyggnader i en våning högst 15 % av byggrätten i detaljplanen. Ekonomibyggnader får av motiverad orsak och med beaktande av miljövärdena byggas utanför den i planen antecknade byggytan, dock inte på områdesdel betecknad med s eller närmare än två meter från gatuområdets gräns.

Nämä tilat eivät mitoita auto- ja polkupyöräpaikkoja.

Dessa lokaler påverkar inte det minsta antalet bil- och cykelplatser.

RAKENNUSTEN SIJOITTUMINEN JA MUOTO

BYGGNADERNAS PLACERING OCH FORM

4 § Rakennukset saa sijoittaa 4 metriä lähemmäksi naapuritontin rajaa. Palomääräykset naapuritonttiin nähden tulee huomioida lähemmäksi rakennettaessa. Tontteja ei saa rajata rakenteellisin aidoin yleisten alueiden suuntaan. AP-korttelialueilla tulee kulkureitit, leikkipaikat ja autopaikat toteuttaa yhtenäisenä kokonaisuutena tonttijaosta riippumatta.

Byggnaderna får placeras mindre än 4 meter från granntomten med beaktande av brandbestämmelserna angående granntomten. Tomterna får inte avgränsas mot allmänna områden med strukturella staket. I kvartersområdena AP ska vägar, lekplatser och bilplatser utgöra en enhetlig helhet oberoende av tomtgränserna.

Rakennusten vaipan ja muodon energiatehokkuuteen on kiinnitettävä erityistä huomiota. Rakennusten suuntaamisessa ja tilojen suunnittelussa tulee huomioida mahdollisuus aurinkoenergian hyödyntämiseen.

Mantelns och byggnadsformens energieffektivitet ska ägnas särskild uppmärksamhet. Byggnaderna ska riktas och rummen planeras med hänsyn till möjligheten att utnyttja solenergi.

Asuinrakennuksissa on käytettävä harjakattoa, vastakkaista pulpettikattoa tai pulpettikattoa. Rakennusten kattokulmien tulee muodostaa luonteva ja ehyt kokonaisuus maisemassa. Rakennusten pääasiallisena katto-materiaalina tulee käyttää tumman harmaata saumattua peltiä. Erillisiä vesikatoin yläpuolelle nousevia konehuoneita ei sallita.

Bostadshusen ska ha åstak, motstående pulpettak eller pulpettak. Takens lutningar ska utgöra en naturlig och harmonisk helhet i landskapet. Taken ska huvudsakligen beläggas med mörkgrå, fogad plåt. Separata maskinrum som sträcker sig över yttertaket får inte byggas.

Rakennusten muodossa tulee tavoitella pienimittakaavaisuutta. Julkisivun pituuden ylittäessä 20 metriä tulee julkisivu jakaa jaksoihin värin ja muodon keinoin. Pitkiä julkisivuja voidaan elävöittää julkisivulinjaan tehtävillä sisään- ja ulosvedoilla, muutoksilla vesikattomuodossa, julkisivu- ja harjalinjan muutoksilla pystysuunnassa, julkisivulinjasta ulkonevilla sisäänkäyntikatoksilla ja -kuisteilla, rakennukseen kytketyillä ulkovarastoilla ym. keinoilla.

I byggnadernas former ska småskalighet eftersträvas. Enhetliga fasader ska inte vara över 20 meter långa, utan delas i mindre delar med hjälp av färgsättning och form. Långa fasadlinjer kan livas upp med horisontala och vertikala indragningar och utbuktningar, variationer i yttertakets form och takåsens linje, utskjutande skärmtak över entréerna, verandor eller farstukvistar, lider som kopplas till byggnaden osv.

Korttelissa 70017 ei saa toteuttaa asuntojen pääsisäänkäyntejä VL-2-alueen suunnasta.

I kvarter 70017 får det inte byggas huvudentréer mot området VL-2.

Muurimaisen vaikutelman tuottavaa massoittelua ei alueella sallita.

IByggnaderna får inte skapa ett murlikt intryck.

RAKENTAMISEN TAPA

BYGGSÄTT

5 § Asuinrakennusten pääasiallisena julkisivumateriaalina tulee käyttää kulttuurihistoriallisesti merkittävään ympäristöön soveltuvia materiaaleja kuten puu tai rappaus. Rakennusten julkisivuissa tulee käyttää keskivahvoja värisävyjä. Asuinrakennusten korttelialueilla tulee käyttää selkein osakokonaisuuksin yhteneväistä rakennustapaa.

Bostadshusens fasader ska vara av material som smälter in i den kulturhistoriskt värdefulla omgivningen, såsom trä eller puts. Fasadernas valörer ska vara mellanstarka. I kvartersområdena för bostadshus ska tydliga delar ha enhetliga byggsätt.

Katualueiden vaatimia maastotuiskia tai täyttöjä saa ulottaa korttelialueiden puolelle. Näiltä alueilla tulee tällöin noudattaa myös muita korttelialuetta koskevia merkintöjä ja määräyksiä.

Ramper och fyllnadsjord som gatorna kräver får sträcka sig in i kvartersområdena. På dessa områden ska beteckningarna och bestämmelserna för kvartersområden följas.

Tontit tulee pääosin järjestellä luonnonmukaisin tasoerroin. Mikäli tukimuureja on välttämätöntä rakentaa, tulee materiaalien ja toteutustavan sopia maastoon, korttelin yleisilmeeseen ja kaupunkikuvaan.

Nivåskillnaderna på tomterna ska huvudsakligen vara naturliga. Ifall det stödmurar är nödvändiga, ska material och byggsätt smälta in i terrängen, kvarterets allmänna karaktär och stadsbilden.

HULEVEDET

DAGVATTEN

6 § Kortteleiden piha- ja pysäköintialueilla tulee suosia ratkaisuja, jotka poistavat vettä pintakuivatusjärjestelmästä ja parantavat veden laatua. Tontilla tulee myös viivyttää ja mahdollisuuksien mukaan imeyttää hulevesiä sekä erityisesti välttää vettä läpäisemättömiä pintoja. Viivytys- ja imeytysrakenteiden varastotilavuutta tulee olla yksi kuutiometri jokaista sataa vettä läpäisemätöntä pinta-neliömetriä kohti. Viivytys- ja imeytysrakenteiden tulee tyhjentyä 12 - 24 tunnin kuluessa täyttymisestään ja niissä tulee olla hallittu ylivuoto. Velvoitteet koskevat myös rakentamisen aikaisia järjestelyjä. Selvitys hulevesien käsittelystä on esitettävä rakennuslupaa haettaessa.

Pääkatujen hulevesiä ei saa johtaa suoraan vesistöön vaan hulevedet tulee viivyttää ja mahdollisuuksien mukaan imeytää lähivirkistysalueen viherpainanteissa tai hulevesien tulva-altaissa.

Korttelissa 70017 hulevedet on johdettava siten, että siihen liittyvän VL -alueen puuston elinmahdollisuudet ja SL -1 alueen luonnonsuojeluarvot säilyvät myös rakennusaikana.

På gårdarna och parkeringsplatserna i kvarteren ska metoder som avlägsnar vatten ur ytdräneringssystemet och förbättrar vattenkvaliteten gynnas. Dagvatten ska också fördröjas och i mån av möjlighet infiltreras på tomten. I synnerhet ska ogenomträngliga ytor undvikas på tomten. Fördröjnings- och infiltreringsskiktens kapacitet ska vara 1 m³ per 100 m² ogenomtränglig yta. Fördröjnings- och infiltreringsskikten ska tömmas 12–24 timmar efter att de fyllts och de ska ha kontrollerat överfall. Det gäller också byggnadstiden. En utredning om dagvattenkontroll ska lämnas in vid ansökan om bygglov.

Dagvattnet från huvudgatorna får inte ledas direkt i vattendragen, utan det ska fördröjas och i mån av möjlighet infiltreras i sänkor eller dammar för dagvatten i närrekreationsområdet.

I kvarter 70017 ska dagvattnet ledas så att förhållandena för träden i området VL och naturen i området SL-1 förblir gynnsamma även under byggtiden.

MELUSUOJAUS

BULLERSKYDD

7 § Leikki- ja oleskelualueet tulee sijoittaa rakennusten ja/tai melueisteiden muodostamaan melukatveeseen siten, että asuinalueille asetetut ulkoalueiden melutason ohjearvot eivät ylity.

Lek- och uteplatser ska placeras så att de av byggnader eller bullerhinder skyddas mot buller så att de för bostadsområden uppställda riktvärdena för utomhusutrymmen inte överskrids.

Rakennuksissa joissa julkisivumelutaso ylittää 45 dB yöllä, tulee makuuhuoneiden avautua myös hiljaisemman julkisivun puolelle.

I de byggnader där fasaderna utsätts för över 45 dB nattetid ska sovrummen också vetta mot den tystare sidan av byggnaden.

Kehä III:n varteen rakennettava ja asemakaavaan merkitty melusuojaus tulee toteuttaa ennen asuntojen käyttöönottoa kortteleissa 70017 ja 70018.

Det i detaljplanen antecknade bullerskyddet längs Ring III skall förverkligas innan bostäder i kvarteren 70017 och 70018 tas i bruk.

LÄHIVIRKISTYSALUE

NÄRREKREATIONSOMRÅDE

8 § Kellarikerrokseen saa rakentaa korttelin pääkäyttötarkoituksen mukaisia tiloja kuitenkin enintään 2/3 rakennuksen suurimman kerroksen alasta.

Källarvåningen får byggas utrymmen i enlighet med kvarterets huvudsakliga användningsändamål, dock högst 2/3 av byggnadens största vånings yta.

LIIKE- JA TOIMISTOTILAA

AFFÄRS- OCH KONTORSLOKALER

9 § 5 % kaavaan merkitystä rakennusoikeudesta saa käyttää sellaisena työ-, palvelu- tai liiketilana, joka ei aiheuta häiriötä asumiselle.

Arbets-, service- och affärslokaler med verksamhet som inte stör boendet får byggas högst 5 % av byggrätten i detaljplanen.

MAALÄMPÖ

JORDVÄRME

10 § Maalämpökaivoja voidaan porata myös vähäisessä määrin virkistysalueen alle maanomistajan sijoitusluvalla. Energiantuotanto ei saa haitata virkistysalueen käyttöä.

Jordvärmebrunnar får borras diagonalt under rekreationsområdet om markägaren ger lov därtill. Energiproduktionen får inte störa rekreationsområdets användning.

POHJAVESI

GRUNDVATTEN

11 § Alueen pohjaveden pinta on lähellä maanpintaa. Ennen vallitsevan pohjaveden pinnan alapuolelle rakentamista on laadittava pohjaveden hallintaselvitys.

Grundvattenytan ligger nära markytan. Före byggande under den rådande grundvattenytan ska en utredning över grundvattenkontroll göras upp.

RAKENNUSOIKEUS

12 § Korttelissa 70020, 70023 ja 70024 sr-merkinnällä varustetut rakennukset saa säilyttää ja kunnostaa kaavaan merkityn rakennusoikeuden estämättä.

Byggnaderna med beteckningen sr i kvarter nr 70020, 70023 och 70024 får bevaras och iståndsättas utan hinder av den i detaljplanen angivna byggrätten.

Tällä asemakaava-alueella on korttelialueille laadittava erillinen tonttijako.

På detta detaljplaneområde skall för kvartersområdena uppgöras separat tomtindelning.

Espoon kaupunkisuunnittelukeskus
Esbo stadsplaneringscentral

Torsti Hokkanen
Torsti Hokkanen
kaupunkisuunnittelujohtaja
stadsplaneringsdirektör

Hyväksytty kaupunginvaltuustossa 19.11.2018 (pöytäkirjan 164 §).
Godkänd i stadsfullmäktige den 19.11.2018 (164 § i protokollet).

	Kv		19.11.2018
/d	Kh		1.10.-22.10.2018
/c	Ksl, rajausta muutettu, palautti osittain	*Liisa Ikonen*	1.2.-2.3.2017
	Nähtävillä MRA 27 §		15.8.-13.9.2016
11/2016 /b	Ksl, rajausta muutettu	*Liisa Ikonen*	8.6.2016
1184/2012	Kuultu kirjeellä, rajausta muutettu	*Liisa Ikonen*	13.11.2015
	Nähtävillä MRA 30 §		24.5.-22.6.2010
4150/5003/2009 /va	Kp	*Kari Moilanen*	10.5.2010

	Espoon kaupunkisuunnittelukeskus Esbo stadsplaneringscentral	Alue 512400	Piir.nro 6584
	Asemakaavayksikkö Detaljplaneenheten	Mittakaava 1:1000	Asianumero 11/10.02.03/2016
Mynttilä Asemakaava		Piirtäjä TP	Päiväys 10.5.2010
		Suunnittelija SMe, LI	Arkistotunnus 10 02

Tasokoordinaattijärjestelmä plankoordinatsystem ETRS-GK25FIN, korkeusjärjestelmä höjdsystem N2000